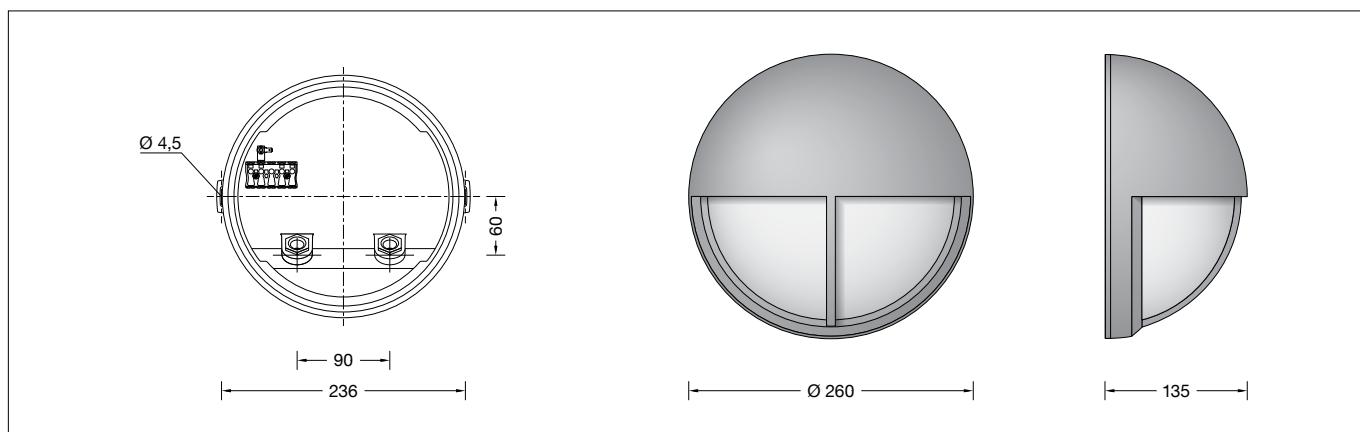


BEGA**24 346**

Luminaria de pared
 Applique
 Wandarmatuur



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de pared apantallado con un tipo de protección alto.
 Una luminaria de aluminio de inyección y cristal transparente resistente a los golpes.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
 Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
 Cristal transparente, interior blanco
 2 agujeros de fijación $\varnothing$ 4,5 mm
 Distancia 236 mm
 2 prensaestopas con antitracción para el cableado continuo del cable de alimentación de $\varnothing$ 7-12 mm
 1 prensaestopas cerrado desde la fábrica con un tapón ciego
 Clema de conexión 2,5²
 Conexión de toma de tierra
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 Control DALI
 Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
 BEGA Thermal Control®
 Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
 Clase de protección I
 Tipo de protección IP 65
 Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
 Resistencia contra impacto IK10
 Protección contra los choques mecánicos < 20 julios
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
 Peso: 3,0 kg

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
 El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Impiego

Applique schermata con protezione elevata.
 Un apparecchio in pressofusione di alluminio e vetro trasparente antiurto.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
 Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
 Vetro trasparente, interno bianco
 2 fori di fissaggio $\varnothing$ 4,5 mm
 Distanza 236 mm
 2 collegamenti a vite con scarico della trazione per il cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete $\varnothing$ 7-12 mm
 1 collegamento a vite per cavo chiuso di fabbrica con tappo cieco
 Morsetto 2,5²
 Collegamento per conduttore di protezione
 Alimentatore LED
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 Comandabile DALI
 Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
 BEGA Thermal Control®
 Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
 Classe di isolamento I
 Protezione IP 65
 Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
 Protezione antiurto IK10
 Protezione contro urti meccanici < 20 Joule
 – Marchio di controllo
 – Simbolo di conformità
 Peso: 3,0 kg

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
 Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da personale esperto in elettrotecnica.
 Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dall'impiego o dal montaggio non appropriato.
 Per tutte le modifiche che vengono apportate successivamente agli apparecchi, è responsabile colui che le effettua.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Afgeschermd wandarmatuur met hoge classificatie.
 Een armatuur van drukgegoten aluminium en stootvast kristalglas.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
 Coatingtechnologie BEGA Unidure®
 Kristalglas, inwendig wit
 2 bevestigingsgaten $\varnothing$ 4,5 mm
 Afstand 236 mm
 2 kabelinvoeren met trekcontasting voor doorvoerbedrading van de netvoedingskabel van $\varnothing$ 7-12 mm
 1 kabelinvoer af fabriek met blindstop gesloten
 Aansluitklem 2,5²
 Aarddraadaansluiting
 LED-netdeel
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 DALI-regelbaar
 Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
 BEGA Thermal Control®
 Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdelen zonder de armatuur uit te schakelen
 Veiligheidsklasse I
 Classificatie IP 65
 Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
 Stootvastheid IK10
 Bescherming tegen mechanische stoten < 20 joule
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 3,0 kg

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
 De montage en ingebruikname mogen alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
 Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	7,7 W
Potencia de conexión de la luminaria	10,5 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 40^\circ\text{C}$

Lampada

Potenza modulo	7,7 W
Potenza apparecchio	10,5 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 40^\circ\text{C}$

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	7,7 W
Armatuur-aansluitvermogen	10,5 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 40^\circ\text{C}$

24 346 K3

Denominación del módulo	LED-0276/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	1505 lm
Flujo luminoso de la luminaria	644 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	61,3 lm/W

24 346 K3

Denominazione modulo	LED-0276/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	1505 lm
Flusso luminoso apparecchi	644 lm
Efficienza luminosa apparecchi	61,3 lm/W

24 346 K3

Modulebenaming	LED-0276/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	1505 lm
Armaturen-lichtstroom	644 lm
Armatuurrendement	61,3 lm/W

24 346 K4

Denominación del módulo	LED-0276/830
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	1545 lm
Flujo luminoso de la luminaria	661 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	63 lm/W

24 346 K4

Denominazione modulo	LED-0276/830
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	1545 lm
Flusso luminoso apparecchi	661 lm
Efficienza luminosa apparecchi	63 lm/W

24 346 K4

Modulebenaming	LED-0276/830
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	1545 lm
Armaturen-lichtstroom	661 lm
Armatuurrendement	63 lm/W

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità!
Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

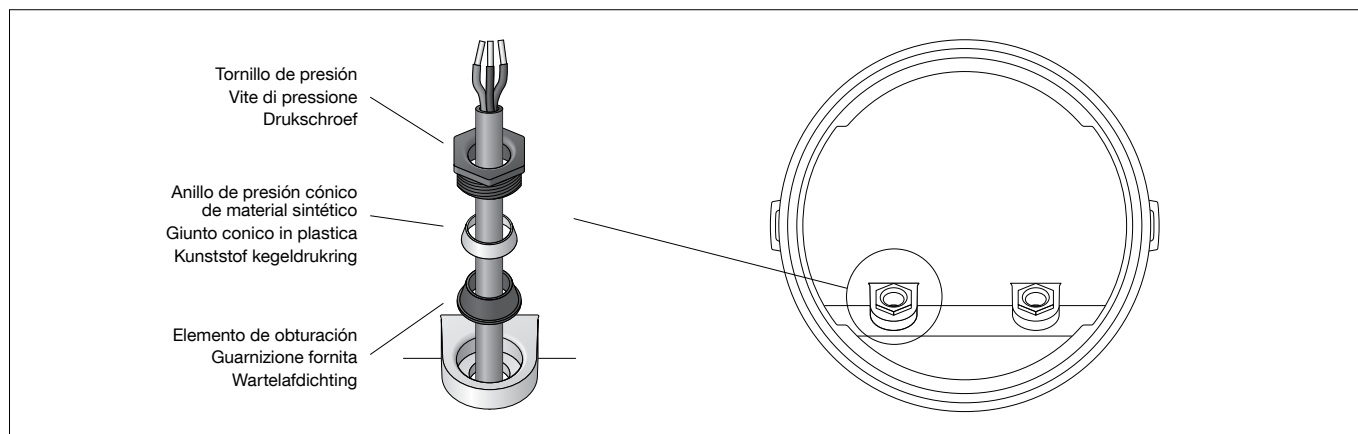
Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Soltar el tornillo Allen (SW 3) hasta el tope a través de la abertura en la carcasa de la luminaria y retirar la parte superior de la luminaria.
Retirar la conexión de puesta a tierra del dispositivo de enchufe.
Desconecte el conector del cable de conexión LED.
Introducir el cable de conexión de red por el prensaestopas en la parte inferior de la luminaria.
El elemento de obturación negra incorporado está previsto para cables de $\varnothing < 10\text{ mm}$.
Para cables de $\varnothing 10\text{--}12\text{ mm}$ se debe utilizar el elemento de obturación gris suplementario adjunto. En caso de cableado continuo, el tapón ciego insertado desde la fábrica se tiene que sustituir por el correspondiente elemento de obturación adjunto.
Para ello, utilice el anillo de presión cónico de material sintético de la fábrica se tiene que sustituir por el correspondiente elemento de obturación adjunto.
Para ello, utilice el anillo de presión cónico de material sintético de la fábrica se tiene que sustituir por el correspondiente elemento de obturación adjunto.
Para ello, utilice el anillo de presión cónico de material sintético de la fábrica se tiene que sustituir por el correspondiente elemento de obturación adjunto.
(véase el dibujo).

Estrarre la vite con esagono incassato da 3 fino a battuta facendole passare attraverso l'apertura nell'armatura e rimuovere la parte superiore dell'apparecchio.
Rimuovere il collegamento con il conduttore di protezione dalla presa a spina fissa.
Scollegare il raccordo a innesto del cavo di allacciamento LED.
Inserire il cavo di allacciamento alla rete nella parte inferiore dell'apparecchio facendolo passare attraverso l'ingresso per cavo.
La guarnizione montata nera è concepita per cavi $\varnothing < 10\text{ mm}$.
Per i cavi $\varnothing 10\text{--}12\text{ mm}$ deve essere utilizzata la guarnizione grigia allegata.
Per il cablaggio passante deve essere sostituito il tappo cieco di serie fornito in casa con la relativa guarnizione in allegato.
Allo stesso tempo utilizzare il giunto conico in plastica fornito tra la guarnizione e la vite di pressione (vedere schizzo).

Maak de inbusschroef (SW 3) door de opening in het armatuurhuis tot de aanslag los en verwijder het bovenste deel van het armatuur.
Trek aardverbinding los in de steekverbinding.
De steekverbinding van de LED-aansluitkabel verwijderen.
Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer in het onderste deel van de armatuur.
De ingebouwde zwarte dichtingsinzet is bestemd voor kabels $\varnothing < 10\text{ mm}$.
Voor kabels $\varnothing 10\text{--}12\text{ mm}$ dient de bijgeleverde grijze dichtingsinzet te worden gebruikt.
Bij doorvoerbedrading dient de af fabriek geplaatste blindstop te worden vervangen door de bijgeleverde dichtingsinzet.
Gebruik hierbij de meegeleverde kunststof kegeldrukking tussen de wartelafdichting en de drukschroef (zie tekening).



Apretar firmemente el prensaestopas.
Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.
Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica.
Con el fin de garantizar la máxima vida útil de los componentes eléctricos, es absolutamente necesario insertar la bolsa desecante adjunta en la luminaria.
Retirar la bolsa desecante de su embalaje de lámina y posicionarla en el punto marcado con la nota de aviso roja inmediatamente antes de cerrar definitivamente la luminaria.

Avvitare bene il collegamento a vite del cavo.
Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.
Collegare il conduttore di protezione ed effettuare il collegamento elettrico.
Per garantire la massima durata dei componenti elettrici è assolutamente necessario inserire il sacchetto disidratante in dotazione nell'apparecchio.
Togliere il sacchetto disidratante dalla pellicola e collocarlo in corrispondenza del punto contrassegnato dal foglio di istruzioni rosso subito prima di chiudere definitivamente l'apparecchio.

Draai de wartel van de kabelinvoer vast.
Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.
Breng de aardverbinding en elektrische aansluiting tot stand.
Om de maximale levensduur van de elektrische bouwdeelen te garanderen, moet het bijgevoegde zakje met droogmiddel in ieder geval in het armatuur worden aangebracht.
Neem het zakje met droogmiddel uit de folieverpakking en plaats het direct, voordat u de armatuur definitief sluit, op de positie die met het rode informatiebriefje is gemarkeerd.

Conectar el cable de conexión de LED (dispositivo de enchufe).
Realizar la puesta a tierra entre las partes superior e inferior de la luminaria.
Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe.

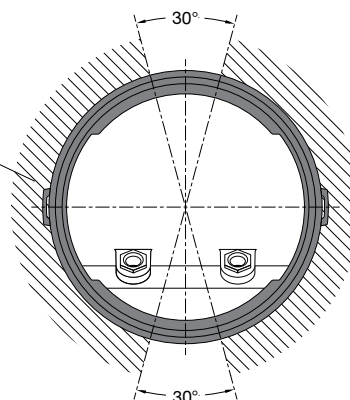
Collegare il cavo di allacciamento LED (presa a spina fissa).
Collegare la parte superiore dell'apparecchio a quella inferiore con il conduttore di protezione.
Inserire la parte Plug nella presa a spina fissa fino a battuta.

Verbind de LED-aansluitkabel (stekkerverbinding).
Breng de aardverbinding tussen het boven- en onderdeel van het armatuur tot stand.
Duw de stekker tot aan de aanslag in het stopcontact.

Para asegurar la estanqueidad de la luminaria, el tornillo prisionero para fijar la parte superior de la luminaria no debe quedar en el área marcado.

Per garantire la tenuta stagna dell'apparecchio, la vite internamente di fissaggio della parte superiore dell'apparecchio non deve essere posizionata nell'area contrassegnata.

Om de dichtheid van het armatuur te kunnen garanderen moeten de draadstift voor de bevestiging van het bovenste deel van het armatuur niet in het gemarkeerde gebied liggen.



Comprobar la correcta posición de la junta.

Apretar firmemente el tornillo prisionero.

È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente.

Serrare saldamente la vite di fissaggio.

Let op de juiste zitting van de afdichting.

Draai de draadstift vast.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	11 003 526
Fuente de alimentación LED	DEV-0145/700
Módulo LED 3000 K	LED-0276/830
Módulo LED 4000 K	LED-0276/840
Junta cristal	83 001 907
Junta carcasa	83 002 003

Ricambi

Vetro di ricambio	11 003 526
Alimentatore LED	DEV-0145/700
Modulo LED 3000 K	LED-0276/830
Modulo LED 4000 K	LED-0276/840
Guarnizione vetro	83 001 907
Guarnizione armatura	83 002 003

Accessoires

Reserveglas	11 003 526
LED-netdeel	DEV-0145/700
LED-module 3000 K	LED-0276/830
LED-module 4000 K	LED-0276/840
Afdichting glas	83 001 907
Afdichting huis	83 002 003